



The Healer.

I have a little heart
with four compartments
which are full of red blood,
the blood of love.
He has a broken heart
with four messy compartments
full of sorrow,
for he had never admitted that
there is the word "love".
Flowing inside my heart
is the red O+ type,
full of generosity, always giving.
Be careful darling, O+ is very sensitive
and can only receive selective O+ type.

He needs someone, to care,
to mend his broken heart,
to fix all four compartments
and fill him with the blood of love.
So from there he can stand
to view the ocean blending with the sunset
and glowing with the sunrise.
From there he can smile to the healer
who filled him with the blood of love.

Dã-Thảo
Spring 1998.

Evie Sophia Thiện Mỹ.



Người Chữa Bệnh.

Em có một trái tim nhỏ,
Với bốn ngăn tràn máu đỏ yêu thương.
Người có một trái tim vỡ,
Với bốn ngăn đầy mảnh vụn chán chường.

Người buồn rất nhiều cho nên
nhất định không nhìn nhận có chữ “yêu”.
Luân lưu trong quả tim em,
Là một dòng máu O+ (cộng) đỏ thắm,
rộng lượng, lúc nào cũng cho.
Cẩn thận người ơi! máu O+ rất hiếm.
Vì nếu có lúc em cần,
Em cũng chỉ nhận một dòng O+ thôi.

Người cần một kẻ có lòng,
Đem tim về vá bốn ngăn vỡ kìa.
Vá xong chuyền máu yêu vào.
Cho người đứng ở trên cao mà nhìn:
biển chiều hoà với hoàng hôn,
rồi long lanh sáng dưới trời bình minh,
Từ đó người có thể nhìn
mỉm cười với kẻ cứu mình bằng tim.
Người cần máu đỏ yêu thương
nên em đã chuyền máu yêu cho người.

Dã-Thảo chuyển ngữ
04/10/2013

